

# Étlap Menu Speisekarte



HOTEL  
DIVINUS

\*\*\*\*\*  
SUPERIOR  
LUXURY

SZOBASZERVIZ / ROOMSERVICE / ZIMMERSERVICE



Rendeléshez kérjük hívja a 951-es melléket.  
Please call extension 951.  
Bitte rufen Sie die Durchwahl 951 an.

Az áraink tartalmazzák az ÁFÁ-t és a 15% szervizdíjat.

Our prices include VAT and 15% service fee.

Unsere Preise beinhalten die gesetzliche MWST und 15% Servicegebühr.

Az Euro-ban megadott árak tájékoztató jellegűek, az aktuális Forint-Euro árfolyam függvényében változhatnak.

Prices in Euro are just for information, they can change due to the actual Forint-Euro exchange rate.

Die Preise in Euro dienen nur zur Information, sie können sich aufgrund des aktuellen Forint-Euro-Wechselkurses ändern.

Bármilyen ételallergia vagy összetevővel szembeni túlérzékenység esetén, kérjük, egyeztessen kollégáinkkal. Lehetőségeinkhez mérten igyekszünk eleget tenni kéréseinek, azonban kérjük, vegye figyelembe, hogy nem minden esetben tudjuk ezeket megvalósítani. Ételeink az összetevőként jelzett allergének mellett nyomokban tartalmazhatnak további allergéneket.

In case of any kind of food allergy or hypersensitivity to any ingredient please advise our colleagues before ordering. We will do all we can to accommodate these requirements, though please note that certain alterations may not be possible. In addition to allergens labeled as ingredients, our foods may contain traces of additional allergens.

Im Falle einer Lebensmittelallergie oder Überempfindlichkeit gegen einen Zutatun informieren Sie bitte unsere Kollegen vor der Bestellung. Wir werden alles tun, um diesen Anforderungen gerecht zu werden. Bitte beachten Sie jedoch, dass bestimmte Änderungen vielleicht nicht möglich sind. Zusätzlich zu den als Zutatun gekennzeichneten Allergenen können unsere Lebensmittel Spuren anderer Allergene enthalten.

Kóstolja meg regionális specialitásainkat, keresse a piktogrammal jelölt ételeinket!

Try our regional specialties, look for our dishes marked with pictogram.

Probieren Sie unsere regionalen Spezialitäten, schauen Sie auf unsere mit Piktogramm gekennzeichneten Speisen!



## ALLERGÉNEK:

- : TOJÁS
- : SZÓJABAB
- : ZELLER
- : KÉN-DIOXID

## ALLERGENS:

- : EGG
- : SOYBEAN
- : CELERY
- : SULFUR DIOXIDE

## ALLERGENE:

- : EI
- : SOJABOHNEN
- : SELLERIE
- : SCHWEFELDIOXID

- : GLUTÉN
- : HAL
- : TEJ
- : MUSTÁR
- : CSILLAGFÜRT

- : GLUTEN
- : FISH
- : MILK
- : MUSTARD
- : LUPINE

- : GLUTEN
- : FISCH
- : MILCH
- : SENF
- : LUPINE

- : RÁKFÉLÉK
- : FÖLDIMOGYORÓ
- : DIÓFÉLÉK
- : SZEZÁMMAG
- : PUHATESTŰEK

- : CRUSTACEANS
- : PEANUTS
- : NUTS
- : SESAM SEED
- : MOLLUSCS

- : KREBSTIERE
- : ERDNÜSSE
- : NÜSSE
- : SESAMSAMEN
- : WEICHTIERE

**HIDEG-MELEG ELŐÉTELEK  
COLD-HOT STARTERS  
KALTE-WARME VORSPEISEN**

**FRANCIA TATÁR BEEFSTEAK** ( 🍷🍴🍴🍴🍴 )

*házi fermentált zöldséggel, chips burgonyával, vajjal és kovászos kenyérral*

**6.500 FT**

**16,9 €**

**FRENCH BEEF TARTARE**

*with homemade fermented vegetables, chips fries, butter and sourdough bread*

**FRANZÖSISCHE BEEFSTEAK TATARE**

*mit hausgemachtem fermentiertem Gemüse, Chips Pommes, Butter und Sauerteigbrot*

**KRÉMES BURRATA** ( 🍷🍴 )

*bazsalikomos cseresznyeparadicsommal és serrano sonkával*

**6.500 FT**

**16,9 €**

**CREAMY BURRATA**

*with basil-cherry tomatoes and serrano ham*

**CREMIGE BURRATA**

*mit Basilikum-Kirschtomaten und Serrano-Schinken*

**BOTANIKUS SALÁTA** ( 🍷🍴🍴 )

*garnélarák, avokádóval és francia vinaigrettel*

**6.500 FT**

**16,9 €**

**FRESH GARDENER'S SALAD**

*with shrimps, avocado and French vinaigrette*

**KNACKIGER GARTENSALAT**

*mit Garnele, Avocado und französischer Vinaigrette*

24

**KACSAMÁJ PARFAIT** ( 🍷🍴🍴🍴 )

*vajon pirított, friss házi kaláccsal és langyos fügelekvárral*

**5.500 FT**

**14,3 €**

**DUCK LIVER PARFAIT**

*with butter-toasted, fresh homemade sweet braided bread and warm fig jam*

**ENTENLEBERPARFAIT**

*mit Butter-geröstetem, frischem hausgemachtem Kuchen und warmer Feigenmarmelade*



**KÉTSZEMÉLYES DIVINUS ÍZELÍTŐ** ( 🍷🍴🍴🍴🍴 ) **12.000 FT**

*Francia tatár beefsteak, mediterrán tonhalkrém, fetával töltött olajbogyó, serrano sonka, kacsamáj parfait, rozsmaringos focaccia*

**31,2 €**

**DIVINUS APPETIZER FOR TWO**

*French beef tartare, mediterranean tuna cream, feta-stuffed olives, serrano ham, duck liver parfait, rosemary focaccia*

**DIVINUS VORSPEISE FÜR ZWEI PERSONEN**

*Französisch Beefsteak Tatare, mediterrane Thunfischcreme, mit Feta gefüllte Oliven, Serrano-Schinken, Entenleberparfait, Rosmarin-Focaccia*

**LEVESEK**

**SOUPS**

**SUPPEN**

**PHO LEVES MARHAHÚSSAL** ( 🍴 )

**5.500 FT**

**14,3 €**

**PHO SOUP WITH BEEF**

**PHO SUPPE MIT RINDFLEISCH**

**GRILLEZETT PARADICSOM KRÉMLEVES** ( 🍴 )

**3.900 FT**

*serrano sonkával, mozzarellával és friss bazsalikkommal*

**10,1 €**

**GRILLED TOMATO CREAM SOUP**

*with serrano ham, mozzarella and fresh basil*

**GEGRILLTE TOMATENCREMESUPPE**

*mit Serrano-Schinken, Mozzarella und frischem Basilikum*

**RÉGIÓS ÉTELEINK**  
**SELECTION OF THE REGION**  
**AUSWAHL DER REGION**

24

**MARHAGULYÁS LEVES** [ 🌿 🍷 🍴 ]

*hortobágyi magyar tarkából házi csipetkével*

4.500 FT  
 11,7 €

**GRAY CATTLE GOULASH SOUP**

*from Hortobágy with homemade pinched noodles*

**GRAURINDGULASCHSUPPE**

*aus Hortobágy mit hausgemachten Nudeln*



**HORTOBÁGYI HÚSOS BATYU** [ 🌿 🍷 🍴 ]

*blansírozott tökegombával és paprikás mártással*

3.500 FT  
 9,1 €

**MEAT-FILLED CREPES FROM HORTOBÁGY**

*with blanched porcini and paprika sauce*

**FLEISCH-PFANNKUCHEN AUS HORTOBÁGY**

*mit blanchierten Stockschwämmchen und Paprikasauce*



24

**VARGÁNYÁS MARHAPOFAPÖRKÖLT** [ 🌿 🍷 🍴 ]

*pirított burgonyanudlival*

7.500 FT  
 19,5 €

**BEEF CHEEK STEW**

*with porcini and roasted potato dumplings*

**RINDERBACKE-EINTOPF**

*mit Steinpilzen und Schupfnudeln*



**FŐÉTELEK**  
**MAIN DISHES**  
**HAUPTGERICHTE**

**HALÉTEL**  
**FISH DISH**  
**FISCHGERICHT**

**SERPENYŐBEN SÜLT LAZAC STEAK** [ 🍷 🍴 ]

*parmezános, vargányás rizottóval*

7.500 FT  
 19,5 €

**PAN-FRIED SALMON STEAK**

*with parmesan- and porcini risotto*

**GEBRATENES LACHSSTEAK**

*mit Parmesan- und Steinpilzrisotto*

**SZÁRNYAS ÉTELEK**  
**POULTRY DISHES**  
**GEFLÜGELGERICHTE**

**LASSAN SÜLT SUPREME CSIRKEMELL** [ 🌿 🍷 🍴 ]

*vörösboros rozé szőlő chutneyval, cukkinis macokkal és kerti salátával*

6.500 FT  
 16,9 €

**SLOW ROASTED SUPREME CHICKEN BREAST**

*with red wine rosé grape chutney, zucchini crepes and garden salad*

**LANGSAM GERÖSTETE HÄHNCHENBRUST**

*mit Rotwein Rosé Trauben Chutney, Zucchini-Pfannkuchen und Gartensalat*

**ROZÉRA SÜLT KACSAMELL** [ 🌿 🍷 🍴 ]

*körtés vörös káposzta chutneyval és sült mascarponés édesburgonyafánkkal*

7.500 FT  
 19,5 €

**ROSE ROASTED DUCK BREAST**

*with pear red cabbage chutney and fried sweet potato doughnuts with mascarpone*

**ROSENGBRATENES ENTENBRUST**

*mit Birne-Rotkohl Chutney und frittierte Süßkartoffel Krapfen mit Mascarpone*

SERTÉSHÚS ÉTEL  
PORK DISH  
SCHWEINEFLEISCHGERICHT

GRILLEZETT TOMAHAWK STEAK (🌿🍷🍴) 6.000 FT  
pirított bajor burgonyanudival és kakukkfűves  
15,6 €  
hagymalekvárral

GRILLED TOMAHAWK STEAK  
with roasted Bavarian potato dumplings and  
thyme-onion chutney

GEGRILLTES TOMAHAWK STEAK  
mit gerösteten bayerischen Schupfnudeln und  
Thymian-Zwiebeln Chutney

TÉSZTAÉTEL  
PASTA DISH  
NUDELGERICHT

SPENÓTTAL TÖLTÖTT RAVIOLI (🌿🍷🍴) 5.500 FT  
krémes vajmártásban fokhagymás-chilis  
14,3 €  
garnélarákkal

SPINACH-FILLED RAVIOLI  
in creamy butter sauce with garlic-chili shrimps

SPINAT GEFÜLLTE RAVIOLI  
in cremiger Buttersauce mit Knoblauch-Chili  
Garnelen

MARHAHÚS ÉTELEK  
BEEF DISHES  
RINDFLEISCHGERICHTE

OMLÓS BORJÚMÁJ (🍷🍴) 6.500 FT  
kakukkfűves lilahagyma lekvárral és  
16,9 €  
petrezselymes burgonyapürével

TENDER CALF'S LIVER  
with thyme-red onion chutney and mashed  
potatoes with parsley

KRÜMELINGE KALBSLEBER  
mit Thymian-rote Zwiebeln Chutney und  
Petersilien-Kartoffelpüree



STEAKEK  
STEAKS  
STEAKS

TENDERLOIN STEAK

Uruguay-i gabonával etetett Angus marhából, 250g

16.500 FT

42,9 €

TENDERLOIN STEAK

from Uruguayan grain-fed Angus beef, 250g

TENDERLOIN STEAK

vom mit Getreide aus Uruguay gefütterten Angus Rind, 250g

CHUCK FLAP STEAK

USA gabonával etetett Angus marhából, 250g

12.500 FT

32,5 €

CHUCK FLAP STEAK

from USA grain-fed Angus beef, 250g

CHUCK FLAP STEAK

vom mit Getreide aus USA gefütterten Angus Rind, 250g

VÁLASZTHATÓ KÖRETEK  
OPTIONAL SIDE DISHES  
OPTIONALE BEILAGEN

STEAK BURGONYA

1.400 FT

STEAK FRIES

3,6 €

STEAK POMMES

MASCARPONÉS ÉDESBURGONYAFÁNK ( 🍌 🍌 🍌 )

1.400 FT

SWEET POTATO DOUGHNUTS WITH MASCARPONE

3,6 €

SÜBKARTOFFEL KRAPPEN MIT MASCARPONE

LOUISIANAI COLESLAW SALÁTA ( 🍌 🍌 🍌 )

1.400 FT

LOUISIANA COLESLAW SALAD

3,6 €

LOUISIANA COLESLAW SALAT

GRILLEZETT ZÖLDSÉGEK

1.400 FT

GRILLED VEGETABLES

3,6 €

GEGRILLTE GEMÜSE

GRILLEZETT CSERESZNYEPARADICSOM

1.400 FT

GRILLED CHERRY TOMATOES

3,6 €

GEGRILLTE KIRSCHTOMATEN



VÁLASZTHATÓ MÁRTÁSOK  
OPTIONAL SAUCES  
OPTIONALE SAUCEN

SZARVASGOMBÁS AIOLI ( 🍌 🍌 )

950 FT

TRUFFLE AIOLI

2,5 €

TRUFFLE AIOLI

DIJONI ZÖLDBORS MÁRTÁS ( 🍌 🍌 )

950 FT

DIJON GREEN PEPPER SAUCE

2,5 €

DIJON SOBE MIT GRÜNEM PFEFFER

DESSZERTEK  
DESSERTS  
NACHSPEISEN



**BROWNIE** ( 🌿 🍓 🍰 )  
pekándióval és eperfagyalittal

2.800 FT  
7,3 €

**FEHÉRCSOKOLÁDÉ MOUSSE** ( 🌿 🍓 🍰 )  
karamellás

2.200 FT  
5,7 €

**BROWNIE**  
with pecan nut and strawberry ice cream

**WHITE CHOCOLATE MOUSSE**  
with caramel

**BROWNIE**  
mit Pekannuss und Erdbeereis

**WEIßE SCHOKOLADENMOUSSE**  
mit Karamell



**MILLE FEUILLE** ( 🌿 🍓 🍰 )  
málna chutneyval

2.200 FT  
5,7 €

**ÉRLELT SAJTOK A SPÁJZBÓL** ( 🍷 )  
mézzel és szőlőlekvárral

4.500 FT  
11,7 €

**MILLE FEUILLE**  
with raspberry chutney

**AGED CHEESE PLATE**  
with honey and grape jam

**MILLE FEUILLE**  
mit Himbeer Chutney

**GEREIFTE KÄSEPLATTE**  
mit Honig und Traubenmarmelade

TRADICIONÁLIS, KEMENCÉBEN SÜLT, RÓMAI PIZZÁK  
 TRADITIONAL, OVEN BAKED, ROMAN PIZZAS  
 TRADITIONELLE, OFENGEBACKENE, RÖMISCHE PIZZEN

**FOCACCIA (🌿)**

(olasz lepénykenyér fokhagymával, friss rozmarynggal és olívaolajjal)

(Italian flat bread with garlic, fresh rosemary and olive oil)

(italienisches Fladenbrot mit Knoblauch, frischem Rosmarin und Olivenöl)

1.500 FT

3,9 €

**PIZZA MARGHERITA (🍕🌿)**

(paradicsomos alap, bivaly mozzarella, pácolt mozzarella, bazsalikom)

(tomato base, buffalo mozzarella, marinated mozzarella, basil)

(Tomatenbasis, Büffelmozzarella, mariniertes Mozzarella, Basilikum)

3.500 FT

9,7 €

**PIZZA PROSCIUTTO (🍕🌿)**

(paradicsomos alap, mozzarella, parmezán, olasz főtt sonka, rukkola)

(tomato base, mozzarella, parmesan, Italian cooked ham, arugula)

(Tomatenbasis, Mozzarella, Parmesan, italienischer Kochschinken, Rucola)

4.500 FT

11,8 €

**PIZZA TUNA AND RED ONION (🍕🌿🍷)**

(paradicsomos alap, mozzarella, pácolt tonhál, lilahagyma, olajbogyó)

(tomato base, mozzarella, marinated tuna, red onion, olives)

(Tomatenbasis, Mozzarella, mariniertes Thunfisch, rote Zwiebeln, Oliven)

3.500 FT

9,2 €

**PIZZA QUATTRO FORMAGGI (🍕🌿)**

(mozzarella, parmezán, gouda, gorgonzola, bazsalikom)

(mozzarella, parmesan, gouda, gorgonzola, basil)

(Mozzarella, Parmesan, Gouda, Gorgonzola, Basilikum)

4.500 FT

11,8 €

**PIZZA PANCETTA (🍕🌿)**

(paradicsomos alap, toszkán szalonna, petrezselyemzöld, parmezán, olívaolaj)

(tomato base, Tuscan bacon, fresh parsley, parmesan, olive oil)

(Tomatenbasis, toskanischer Speck, frische Petersilie, Parmesan, Olivenöl)

4.000 FT

10,5 €

**PIZZA AI FUNGHI (🍕🌿)**

(paradicsomos alap, champignon gomba, vargánya gomba, olasz főtt sonka, pácolt mozzarella, friss petrezselyem)

(tomato base, champignons, boletus, Italian cooked ham, marinated mozzarella, fresh parsley)

(Tomatenbasis, Champignons, Steinpilze, italienischer Kochschinken, mariniertes Mozzarella, frische Petersilie)

4.500 FT

11,8 €

**PIZZA BURRATA (🍕🌿)**

(pácolt mozzarella, serrano sonka, burrata, cseresznyeparadicsom, rukkola)

(marinated mozzarella, serrano ham, burrata, cherry tomatoes, arugula)

(mariniertes Mozzarella, Serrano-Schinken, Burrata, Kirschtomaten, Rucola)

4.500 FT

11,8 €

**PIZZA NAPOLI (🍕🌿)**

(paradicsomos alap, pácolt mozzarella, választható nápolyi vagy picante szalámi)

(tomato base, marinated mozzarella, choice of Neapolitan or picante salami)

(Tomatenbasis, mariniertes Mozzarella, wahlweise neapolitanische oder picante Salami)

4.000 FT

10,5 €

VÁLASZTHATÓ FELTÉTEK  
 OPTIONAL TOPPINGS  
 OPTIONALE TOPPINGS

SZARVASGOMBA OLAJ	900 FT	SERRANO SONKA	1.900 FT
TRUFFLE OIL	2,4 €	SERRANO HAM	5,0 €
TRUFFLE ÖL		SERRANO SCHINKEN	
GARNÉLARÁK (10 DB) (🍷)	2.200 FT	PIZZA MOZZARELLA (🍕)	1.700 FT
SHRIMPS (10 PCS)	5,8 €	PIZZA MOZZARELLA	4,5 €
GARNELE (10 STK)		PIZZA MOZZARELLA	

GYEREK MENÜ  
KID'S MENU  
KINDERMENÜ

NEKEM MINDEGY (🌿🍷🍴)  
(Marhahúsleves csigatésztával)

1.500 FT  
3,9 €



I DON'T MIND  
(Beef soup with pasta)

ES IST MIR EGAL  
(Rindfleischsuppe mit Nudeln)

SPONGYABOB KOCKANADRÁG (🌿🍷🍴)  
(Rántott sajtfalatkák hasáburgonyával és majonézsel)

2.500 FT  
6,5 €

SPONGEBOB SQUAREPANTS  
(Fried cheese bites with French fries and mayonnaise)



SPONGEBOB SCHWAMMKOPF  
(Gebratene Käsehöppchen mit Pommes Frites und Mayonnaise)

NEM VAGYOK ÉHES  
(Hasáburgonya ketchuppal)

1.500 FT  
3,9 €



I'M NOT HUNGRY  
(French fries with ketchup)

ICH HABE KEINEN HUNGER  
(Pommes Frites mit Ketchup)

OLAF KEDVENCE (🌿🍷🍴)  
(Sajtos tejfölös pappardelle)

1.900 FT  
4,9 €

OLAF'S FAVOURITE  
(Pappardelle with cheese and sour cream)

OLAF'S LIEBLING  
(Pappardelle mit Käse und Sauerrahm)



VILLÁM MCQUEEN (🌿🍷🍴)  
(Rántott csirkemell csíkok, illatos jázminrizszel és ketchuppal)

2.500 FT  
6,5 €

LIGHTNING MCQUEEN  
(Fried chicken breast strips with fragrant jasmine rice and ketchup)

LIGHTNING MCQUEEN  
(Gebratene Hähnchenbruststreifen mit duftendem Jasminreis und Ketchup)



JULIEN KIRÁLY (🌿🍷🍴)  
(Madagaszkári vanília fagyalittal töltött pancsinta erdei gyümölcsöntettel)

1.900 FT  
4,9 €

KING JULIEN  
(With Madagascan vanilla ice cream filled pancakes with forest fruit topping)

KING JULIEN  
(Mit Madagaskar-Vanilleeis gefülltes Pfannkuchen mit Waldfruchtbelag)

